

Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales



HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 3 Gorffennaf 2013
Tabled on 3 July 2013

Bil Cartrefi Symudol (Cymru) Mobile Homes (Wales) Bill

Peter Black

135A

As an amendment to amendment 135, line 3, after 'may', insert 'withdraw the fixed penalty notice and'.

Fel gwelliant i welliant 135, llinell 3, hepgorer 'roi', a mewnosoder 'dynnu'r hysbysiad cosb benodedig yn ôl a rhoi'.

Jocelyn Davies

192

Section 9, page 5, after line 24, insert—

'() securing that no pitch fees may be collected other than by a person who the local authority is satisfied, in accordance with section 29, is a fit and proper person.'

Adran 9, tudalen 5, ar ôl llinell 23, mewnosoder—

'() i sicrhau na chaiff neb heblaw person y mae'r awdurdod lleol yn fodlon ei fod, yn unol ag adran 29, yn berson addas a phriodol, gasglu ffi am lain.'

Jocelyn Davies

41A

As an amendment to amendment 41, line 2, leave out ‘or surviving civil’, and insert ‘surviving civil partner or surviving domestic’.

Fel gwelliant i welliant 41, llinell 2, hepgorer ‘neu’n bartner sifil’, a mewnosoder ‘yn bartner sifil neu’n bartner domestig’.

Jocelyn Davies

193

Section 54, page 31, line 29, leave out ‘or surviving civil’ and insert ‘, surviving civil partner or surviving domestic’.

Adran 54, tudalen 31, llinell 29, hepgorer ‘neu’n bartner sifil’ a mewnosoder ‘yn bartner sifil neu’n bartner domestig’.

Jocelyn Davies

194

Section 54, page 31, line 30, leave out ‘or surviving civil’ and insert ‘, surviving civil partner or surviving domestic’.

Adran 54, tudalen 31, llinell 31, hepgorer ‘neu bartner sifil’ a mewnosoder ‘partner sifil neu bartner domestig’.

Jocelyn Davies

195

Section 56, page 33, line 14, leave out—

‘parent, grandparent, child, grandchild, brother, sister, uncle, aunt, nephew or niece, treating—

(a) any relationship by marriage or civil partnership as a relationship by blood, any relationship of the half blood as a relationship of the whole blood and the stepchild of any person as the person’s child, and

(b) an illegitimate person as the legitimate child of the person’s mother and reputed father,

or if they live together as husband and wife or as if they were civil partners’,

And insert—

‘domestic partner, parent, grandparent, child, grandchild, brother, sister, uncle, aunt, nephew, niece or any individual who normally resides with the person, and a person is another’s domestic partner if the two of them (whether of different sexes or the same sex) live together as partners in an enduring family relationship’.

Adran 56, tudalen 33, llinell 16, hepgorer –

‘rhiant, nain (mam-gu), taid (tad-cu), plentyn, wŷr, wyres, brawd, chwaer, ewythr, modryb, nai neu nith i’r person, gan drin –

- (a) unrhyw berthynas drwy briodas neu bartneriaeth sifil fel perthynas drwy waed, unrhyw berthynas o hanner gwaed fel pe bai’n berthynas gwaed cyflawn a llysblentyn unrhyw berson fel plentyn y person, a
- (b) person anghyfreithlon fel plentyn cyfreithlon i fam y person ac i’w dad honedig, neu os ydynt yn cyd-fyw fel gŵr a gwraig fel pe baent yn bartneriaid sifil’,

A mewnosoder –

‘partner domestig, rhiant, nain (mam-gu), taid (tad-cu), plentyn, wŷr, wyres, brawd, chwaer, ewythr, modryb, nai neu nith i’r person neu yn unigolyn sydd yn byw fel arfer gyda’r person, ac mae person yn bartner domestig i berson arall os yw’r ddau ohonynt (p’un a ydynt o wahanol ryw neu o’r un rhyw) yn byw gyda’i gilydd fel partneriaid mewn perthynas deuluol barhaus’.

Jocelyn Davies

73A

As an amendment to amendment 73, line 4, after ‘partners’, insert ‘or domestic partners, or a person (whether of the same sex or otherwise) living with the person as partners in an enduring family relationship’.

Nid oes angen diwygio’r fersiwn Cymraeg. There is no need to amend the Welsh version

Jocelyn Davies

77A

Nid oes angen diwygio’r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version

Fel gwelliant i welliant 77, llinell 3, ar ôl ‘sifil’, mewnosoder ‘neu’n bartneriaid domestig, neu berson (p’un a yw o’r un rhyw ai peidio) sy’n byw gyda’r person fel partneriaid mewn perthynas deuluol barhaus’.